

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 52 (1954)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

## 1. Originalartikel

Seite

### a) Vermessungskunde, Geodäsie und Kartographie

Rücktritt von Grundbuchgeometer Hugo Sturzenegger, von H. Härry . . .	1
Réduction des distances obliques, par H. Hunziker . . . . .	3
La nouvelle carte nationale et la mise à jour des plans d'ensemble dans le canton de Vaud, par Ls. Hegg . . . . .	4
Die Berechnung des Logarithmus einer Primzahl (Schluß), von C. F. Baeschlin . . . . .	8
Ein Versuch zur Erklärung der Anhäufung negativer Dreieckschlußfehler in der schwedischen Dreiecksmessung erster Ordnung, von L. Petterson 25,	57
Beitrag zur Bestimmung von regelmäßigen Kreisteilungsverbesserungen, von A. Ansermet . . . . .	62
Impressions professionnelles et générales des USA, par Ls. Hegg . . . . .	75
Graphische Bestimmung des zeitlichen Besonnungsverlustes durch Hochbauten, von Hans Stohler . . . . .	89
Ein neuer selbstreduzierender KERN-Tachymeter mit senkrechter Latte, von R. Konzett . . . . .	115, 143, 167
Le cadastre vaudois, 1804–1954, par Ls. Hegg . . . . .	123
Die translative und die projektive Methode der astronomischen Geodäsie, von K. Ledersteger . . . . .	154, 175, 209
Die Hauptversammlung des Schweiz. Vereins für Vermessungswesen und Kulturtechnik vom 29. und 30. Mai 1954 in St. Gallen, von F. Baeschlin	199
Quelques aspects de la transformation affine appliquée aux mensurations, par A. Ansermet . . . . .	237
Das Grundeigentum in Indien, von H. Grob . . . . .	258
Bildausschnitte aus dem Ütlibergmassiv. Nachtrag, von E. Fischli . . .	260
Eine neuartig mechanisierte Kartenschrift (Kartenschriftsatz), von P. Bühler . . . . .	281, 295
Maschinen und Methoden zum programmgesteuerten Rechnen, von H. J. Maehly . . . . .	284, 300
Die Hauptversammlung der Internationalen geodätischen und geophysikalischen Union vom 14.–26. September 1954 in Rom, von C. F. Baeschlin	329

### b) Kulturtechnik

L'étude du sol et les ouvrages d'assainissement, par P. Regamay. . . . .	11
Die neuzeitlichen Wasserhebevorrichtungen für Bewässerungszwecke, von J. Sprecher . . . . .	30
Grundwasser und Grundwasserbewirtschaftung, von E. Trüeb . . . . .	48
Impressions d'Allemagne, par A. Jeanneret . . . . .	67, 96, 126
Bewässerungsanlagen im Wallis, von O. Huber, mit einer Einleitung des Redaktors des kulturtechnischen Teiles. . . . .	118
Mitteilung betr. Publikationen zum Vortragskurs über Entwässerung, Bewässerung und Gewässerschutz vom 8. und 9. April 1954 in der ETH, von E. Tanner . . . . .	184

	Seite
Kulturpflanze und Wasser, von R. Koblet . . . . .	184
Die Arrondierung und die Güterzusammenlegung, von B. Petitpierre . . . . .	213, 231
Zur Förderung der Güterzusammenlegung, von E. Tanner . . . . .	255
Muffenverbindungen mit Gummidichtung für gußeiserne Wasserleitungen, von G. Grimm . . . . .	274
Eine durchgreifende Güterzusammenlegung im Kanton St. Gallen, von E. Strebel . . . . .	315
Güterzusammenlegung. Voraussetzungen für die Zusammenlegung von Waldparzellen. Abdruck eines Rekursentscheides . . . . .	320, 327
Die Bewässerungsbedürftigkeit in der Schweiz, klimatologisch betrachtet, von E. Ambühl . . . . .	332
 <i>c) Photogrammetrie</i>	
25 <sup>e</sup> anniversaire de la Société suisse de Photogrammétrie, par M. de Raemy . . . . .	42
Weshalb braucht man bei der gegenseitigen Orientierung eine Überkorrektur für $\Delta\omega$ , von E. Berchtold jun. . . . .	151
Gegenseitige Orientierung zweier Luftbilder bei Schräglage der Kammerdreh- achsen und der Aufnahmebasis, von J. Krames . . . . .	242, 271
Zur Serienkontrolle der Autographen Wild A7 und der Stereokartiergeräte Wild A8, von H. Kasper . . . . .	249
La situation actuelle dans la mensuration cadastrale photogrammétrique, par H. Härry . . . . .	308
 <i>d) Planung und Verschiedenes</i>	
Planungsaufgaben im Kanton Aargau, von W. Weber . . . . .	17
Weltraumforschung, von E. Bachmann . . . . .	51
Une Auto-Route Lausanne-Genève, par E. Bachmann . . . . .	74
Umgestaltung des Bahnhofplatzes in Winterthur, von H. Textor. . . . .	98
Aktuelle Planungsprobleme. Ausfallstraße Basel-Zürich-Bern, von E. Bachmann . . . . .	132
Trinkwasser aus Seen, von E. Bachmann . . . . .	160
Der Richtplan für Industriezonen, von E. Bachmann . . . . .	198
Der Weg zur Eindämmung der Streubauweise, von M. Werder . . . . .	220, 234
Technische Aktualitäten, von E. Bachmann . . . . .	287
Ausbauplan der Gewässer zwischen Genfer See und dem Rhein, von E. Strebel . . . . .	323
Das System der „Ductube“, von E. Bachmann . . . . .	343
 <b>2. Offizielle Mitteilungen der eidg. Amtsstellen</b>	
Magnetische Deklination. Oktober und November 1953; Dezember 1953; März 1954; Mai bis Juli 1954; August 1954 . . . . .	19, 54, 138, 265, 325
Mitteilung der Eidg. Vermessungsdirektion. Communication de la direction fédérale des mensurations cadastrale. Neubestellung der Eidg. Prüfungs- kommission für Grundbuchgeometer. Reconstitution de la Commission fédérale des examens de géomètres . . . . .	53
Patentierung von Grundbuchgeometer . . . . .	324
Géomètres du registre foncier diplômés . . . . .	324
 <b>3. Nekrologe</b>	
Robert Derendinger . . . . .	20
a. Nationalrat Jakob Oehninger . . . . .	81
Pietro Fantana . . . . .	108
Luigi Biasca . . . . .	110
Edouard Diserens . . . . .	162
René Danger . . . . .	228

#### 4. Kleine Mitteilungen

Ehrung . . . . .	82
Freifächervorlesungen an der ETH Zürich . . . . .	112
Vortragskurse über Entwässerung, Bewässerung und Gewässerschutz	138
Cours de perfectionnement sur les drainages, les irrigations et la protection des eaux contre la pollution . . . . .	139
Un départ à l'Ecole Polytechnique de Lausanne . . . . .	229
M. Albert Jacquet, Montreux élu comme Professeur extraordinaire à l'Ecole polytechnique de Lausanne . . . . .	229
Freifächerabteilung an der ETH . . . . .	266
Gratulationen zum 80. Geburtstag: a. Kantonsgeometer O. Braschler . . . . .	287
Dr. phil. Dr. sc. nat. h. c. Robert Helbling, Flums . . . . .	288
Hochschulkurs für Photogrammetrie an der ETH Zürich . . . . .	325
Geodätische Studienwoche in München . . . . .	345
Warnung vor Ankauf eines Instrumentes . . . . .	346
CHID – Schweizer. Nationalkomitee für Bewässerung und Entwässerung	346
Ehrung von Direktor E. C. Messter . . . . .	346

#### 5. Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik

Voranzeige zur Hauptversammlung 1954 des SVVK . . . . .	54,	57
Vermessungszeichnernachwuchs . . . . .	55,	83
Mitteilung der Gewerbeschule der Stadt Zürich über Kurs I für Vermes- sungszeichnerlehrlinge . . . . .	55,	83
Praktikantenaustausch . . . . .	82	
Echange d'étudiants en géodésie. . . . .	82	
Rapport annuel du Comité central de la SSMAF pour l'année 1953 . . . . .	102	
Jahresbericht des Zentralvorstandes des SVVK für das Jahr 1953 . . . . .	105	
Letzte Voranzeige zur Hauptversammlung 1954 des SVVK . . . . .	113	
Dernier avis pour l'assemblée générale 1954 de la SSMAF. . . . .	113	
Einladung zur 51. Hauptversammlung des SVVK in St. Gallen durch den Zentralvorstand mit Traktandenliste . . . . .	113	
Invitation à la 51 <sup>e</sup> Assemblée générale de la SSMAF à St. Gall par le Comité central avec l'ordre du jour . . . . .	114	
Frühjahrsversammlung der Sektion Zürich-Schaffhausen . . . . .	164	
Fédération Internationale des Géomètres. Tagung in Wien . . . . .	166	
Protokoll der 51. Hauptversammlung des SVVK vom 29. Mai 1954 in St. Gallen . . . . .	202	
Procès-verbal de la 51 <sup>e</sup> assemblée générale de la SSMAF le 29 mai 1954 à St. Gall . . . . .	204	
Manifestation en l'honneur de M. le Professeur Dr. Louis Hegg . . . . .	264	
Compte rendu de la Réunion du Comité permanent de la Fédération inter- nationale des Géomètres à Vienne les 10 au 13 août 1954 à Vienne . . . . .	289	
Protokoll der 26. Präsidentenkonferenz des SVVK vom 4. September 1954 in Bern . . . . .	291	
Procès-verbal de la 26 <sup>e</sup> assemblée des Présidents de la SSMAF du septembre 1954 à Berne . . . . .	292	
Les Commissions d'études de la F.I.G. . . . .	344	

#### 6. Schweizerischer Kulturingenieurverein

Mitteilung betr. Jahresversammlung des SKIV . . . . .	54
Kulturingenieur-Konferenz 1954 in Schüpfheim. Vorankündigung 23. und 24. September 1954 mit Programm . . . . .	165
An die Mitglieder des SKIV. Einladung zur Hauptversammlung des SKIV vom 23. September 1954 in Schüpfheim . . . . .	207
Chers Collègues et amis. Convocation pour l'Assemblée générale de la	

	Seite
Société suisse des ingénieurs du génie rural le 23 septembre 1954 à Schüpfheim . . . . .	208
Mitteilung des Schweizerischen Nationalkomités für Bewässerung und Entwässerung . . . . .	346

## 7. Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie

Rapport de gestion 1953–1954 . . . . .	83
Communication . . . . .	85
Mitteilung . . . . .	86
Rechnungsabschluß 1953 und Budget für das Jahr 1954 . . . . .	133
Protokoll der Herbstversammlung vom 21. November 1953 . . . . .	135
Einladung zur 27. Generalversammlung auf Samstag, den 22. Mai 1954, im Hirschen, Gunten BE . . . . .	137
Convocation à la 27e assemblée générale, 22 mai 1954 à Gunten BE . . . . .	137
Einladung zur Herbstversammlung auf Samstag, den 2. Oktober 1954, in Bern . . . . .	266
Convocation à l'assemblée d'Automne, 2 octobre 1954 à Berne . . . . .	267
Protokoll der 27. Hauptversammlung vom 22. Mai 1954 . . . . .	267
Protokoll der Herbstversammlung vom 2. Oktober in Bern . . . . .	347

## 8. Bücherbesprechungen

<i>Kriegel, Dipl.-Ing., O.</i> , Katasterwesen in Abc-Folge, bespr. durch F. Wild . . . . .	21
<i>Müller, Emil, Frick</i> , Kurzer Abriß über die Geschichte der Kartographie im Gebiet des Kantons Aargau, bespr. durch F. Baeschlin . . . . .	21
<i>Ramsayer, Prof. Dr. Ing., K.</i> , Die Schwerereduktion von Nivellements, bespr. durch F. Baeschlin . . . . .	22
<i>René Herbin et Alex. Pébureau</i> , Le Cadastre français analysé par Ls. Hegg . . . . .	22
<i>Braschler, H., Dipl.-Ing.</i> , Güterzusammenlegung, ein aktuelles Problem für den Kanton St. Gallen, bespr. durch E. Bachmann . . . . .	55
<i>Ronald A. Ingli</i> , An Introduction to Rail-way Engineering, bespr. durch F. Kobold . . . . .	87
Kommentar zum Schweiz. Zivilgesetzbuch; IV. Band; Das Sachenrecht, 2. Auflage, bespr. durch Dr. F. Bär . . . . .	87
<i>Schramm, Dr., Ing. habil.</i> , Der Gleisbogen, bespr. durch F. Kobold . . . . .	140
<i>Sticker, Bernhard, Prof.</i> , Fünfstellige Tafel der trigonometrischen Funktionen, bespr. durch F. Baeschlin . . . . .	141
<i>Großmann, Walter, Dr.-Ing., ord. Prof.</i> , Grundzüge der Ausgleichungsrechnung nach der Methode der kleinsten Quadrate, bespr. durch F. Baeschlin . . . . .	142
<i>Bruckshaw, J. Mc. G.</i> , Magnetic variometers of the Schmidt-type, bespr. durch F. Gaßmann . . . . .	230
<i>Astronomisch-Geodätisches Jahrbuch für 1955</i> , bespr. durch F. Baeschlin . . . . .	326
<i>Rapp, Hans</i> , Die Leistungsfähigkeit von ungesteuerten Verkehrsknotenpunkten, Dissertation, bespr. durch E. Bachmann . . . . .	349

## 9. Sommaire

Seiten 24, 56, 88, 112, 142, 166, 206, 230, 270, 294, 326, 350

## 10. Berichtigungen

Zu A. Ansermet, Beitrag zur Bestimmung regelmäßiger Kreisteilungsfehlern, Seite 66, Zeile 12 . . . . .	112
Zu R. Conzett, Ein neuer selbstreduzierender KERN-Tachymeter mit senkrechter Latte, Seite 150 unten . . . . .	206

	Seite
Zu E. Berchtold jun., Weshalb braucht man bei der gegenseitigen Orientierung eine Überkorrektur? S. 153, Mitte Formel (5) . . . . .	206
Zu A. Ansermet, Quelques aspects de la transformation affine appliquée aux mensurations, page 240, lignes 11 à 13 . . . . .	294

## 11. Alphabetisches Autorenverzeichnis

<i>Ambühl, A.</i> , Die Bewässerungsbedürftigkeit in der Schweiz, klimatisch betrachtet . . . . .	332
<i>Ansermet, A.</i> , Beitrag zur Bestimmung von regelmäßigen Kreisteilungsverbesserungen . . . . .	62
– Quelques aspects de la transformation affine appliquée aux mensurations	237
<i>Bachmann, E.</i> , Weltraumforschung . . . . .	51
– Une Auto-Route Lausanne-Genève . . . . .	74
– Aktuelle Planungsprobleme. Ausfallstraße Basel-Zürich . . . . .	132
– Trinkwasser aus Seen . . . . .	160
– Der Richtplan für Industriezonen . . . . .	198
– Technische Aktualitäten . . . . .	287
– Das System der „Ductube“ . . . . .	343
<i>Baeschlin, C. F.</i> , Die Berechnung des Logarithmus einer Primzahl (Schluß) . . . . .	8
– Die Hauptversammlung des Schweiz. Vereins für Vermessungswesen und Kulturtechnik vom 29. und 30. Mai 1954 in St. Gallen . . . . .	199
– Die Hauptversammlung der Internationalen geodätischen und geophysikalischen Union vom 14.–26. September 1954 in Rom. . . . .	329
<i>Berchtold, E.</i> , jun., Weshalb braucht man bei der gegenseitigen Orientierung eine Überkorrektur für $\Delta\omega$ . . . . .	151
<i>Bühler, P.</i> , Eine neuartig mechanisierte Kartenschrift (Kartenschriftsatz) . . . . .	281, 295
<i>Conzett, R.</i> , Ein neuer selbstreduzierender KERN-Tachymeter mit senkrechter Latte . . . . .	115, 143, 167
<i>Fischli, E.</i> , Bildausschnitte aus dem Ütlibergmassiv, Nachtrag . . . . .	260
<i>Grimm, G.</i> , Muffenverbindungen mit Gummidichtung für gußeiserne Wasserleitungen . . . . .	274
<i>Grob, H.</i> , Das Grundeigentum in Indien . . . . .	258
<i>Härry, H.</i> , Rücktritt von Grundbuchgeometer Hugo Sturzenegger . . . . .	1
– La situation actuelle dans la mensuration cadastrale photogrammétrique	308
<i>Hegg, Ls.</i> , La nouvelle carte nationale et la mise à jour des plans d'ensemble dans le canton de Vaud . . . . .	4
– Impressions professionnelles et générales des USA. . . . .	75
– Le cadastre vaudois, 1804–1954 . . . . .	123
– Les Commission d'études de la F. I. G. . . . .	344
<i>Jeanneret, A.</i> , Impressions d'Allemagne . . . . .	67, 96, 126
<i>Kasper, H.</i> , Zur Serienkontrolle der Autographen Wild A7 und der Stereokartiergeräte Wild A8 . . . . .	249
<i>Koblet, R.</i> , Kulturpflanze und Wasser . . . . .	184
<i>Krames, J.</i> , Gegenseitige Orientierung zweier Luftbilder bei Schräglage der Kammerdrehachse und der Aufnahmebasis . . . . .	242, 271
<i>Ledersteger, K.</i> , Die translative und die projektive Methode der astronomischen Geodäsie . . . . .	154, 175, 209
<i>Maehly, H. J.</i> , Maschinen und Methoden zum programmgesteuerten Rechnen . . . . .	284, 300
<i>Petitpierre, B.</i> , Die Arrondierung und die Güterzusammenlegung . . . . .	213, 231
<i>Petterson, L.</i> , Ein Versuch zur Erklärung der Anhäufung negativer Dreiecks-schlußfehler in der schwedischen Dreiecksmessung erster Ordnung . . . . .	25, 57
<i>Raemy, M. de</i> , 25 <sup>e</sup> anniversaire de la Société suisse de Photogrammétrie . . . . .	42
<i>Regamay, P.</i> , L'étude du sol et les ouvrages d'assainissement . . . . .	11
<i>Sprecher, J.</i> , Die neuzeitlichen Wasserhebevorrichtungen für Bewässerungszwecke . . . . .	30



	Seite
<i>Stohler, H.</i> , Graphische Bestimmung des zeitlichen Besonnungsverlustes durch Hochbauten. . . . .	89
<i>Strebel, E.</i> , Eine durchgreifende Güterzusammenlegung im Kanton St. Gallen	315
– Ausbauplan der Gewässer zwischen dem Genfer See und dem Rhein . . .	323
<i>Tanner, E.</i> , Zur Förderung der Güterzusammenlegung . . . . .	255
<i>Textor, H.</i> , Umgestaltung des Bahnhofplatzes in Winterthur . . . . .	98
<i>Trüeb, E.</i> , Grundwasser und Grundwasserbewirtschaftung . . . . .	48
<i>Weber, W.</i> , Planungsaufgaben im Kanton Aargau . . . . .	17
<i>Werder, M.</i> , Der Weg zur Eindämmung der Streubauweise . . . . .	220, 234